



GC(43)/RES/19
October 1999

GENERAL Distr.

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок третья очередная сессия
Пункт 21 повестки дня
(GC(43)/27)

ПОПРАВКА К СТАТЬЕ VI УСТАВА

Резолюция, принятая 1 октября 1999 года на девятом пленарном заседании

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на свое постановление GC(42)/DEC/10, в котором Совету управляющих предлагается, в частности, представить доклад по окончательной формуле изменения статьи VI Устава и всем предыдущим резолюциям и постановлениям по данному вопросу,
 - b) изучив предложение о поправке к статье VI Устава, представленное Японией в соответствии с пунктом А статьи XVIII Устава, которое содержится в Приложении 1 к документу GC(42)/19,
 - c) изучив также предложение о внесении изменений в предложение Японии о поправке, представленное Словенией в соответствии с пунктом А статьи XVIII Устава, которое содержится в документе GC(43)/12,
 - d) рассмотрев также доклад и рекомендации Совета управляющих, содержащиеся в документе GC(43)/12, которые составляют замечания Совета по указанным выше изменениям к предложению Японии, представленным Словенией,
 - e) рассмотрев также замечания Совета по указанному выше предложению Японии о поправке к статье VI,
1. Утверждает указанные выше изменения, предложенные Словенией к поправке к статье VI, предложенной Японией;
 2. Утверждает поправку, предложенную Японией, с изменениями, о которых говорится в пункте 1 постановляющей части, и с дальнейшими изменениями, в результате которых статья VI Устава Агентства изменяется следующим образом:

I. Пункт А статьи VI Устава Агентства заменить следующим текстом:

"А. Состав Совета управляющих будет следующим:

1. Выбывающий Совет управляющих назначает в состав Совета восемнадцать членов, наиболее развитых в области технологии атомной энергии, включая производство исходных материалов, при этом назначенные места распределяются между упомянутыми ниже районами следующим образом:

Северная Америка	2
Латинская Америка	2
Западная Европа	4
Восточная Европа	2
Африка	2
Средний Восток и Южная Азия	2
Юго-Восточная Азия и район Тихого океана	1
Дальний Восток	3

2. Генеральная конференция выбирает в состав Совета управляющих:

а) Двадцать двух членов с должным учетом справедливого представительства в Совете в целом членов районов, перечисленных в подпункте 1 пункта А настоящей статьи, таким образом, чтобы Совет во всякое время включал по этой категории:

четырёх представителей от района Латинской Америки,
четырёх представителей от района Западной Европы,
трех представителей от района Восточной Европы,
пять представителей от района Африки,
трех представителей от района Среднего Востока и Южной Азии,
двух представителей от района Юго-Восточной Азии и района Тихого океана и
одного представителя от района Дальнего Востока.

б) Двух дополнительных членов от членов в следующих районах:

Западная Европа
Восточная Европа
Средний Восток и Южная Азия

- с) Одного дополнительного члена от членов в следующих районах:

Латинская Америка
Восточная Европа”

и

- II. В конце статьи VI добавить следующий новый пункт:

“К. Положения пункта А настоящей статьи, утвержденные Генеральной конференцией 1 октября 1999 года, вступают в силу, когда выполняются требования пункта С статьи XVIII и Генеральная конференция подтверждает перечень всех государств - членов Агентства, принимаемый Советом, в обоих случаях девятидесятью процентами голосов присутствующих и участвующих в голосовании, в соответствии с которым каждое государство-член включается в один из районов, упомянутых в подпункте 1 пункта А настоящей статьи. Любое последующее изменение этого перечня может производиться Советом при подтверждении Генеральной конференцией, в обоих случаях девятидесятью процентами голосов присутствующих и участвующих в голосовании и только после достижения консенсуса по предлагаемому изменению в любом районе, которого касается это изменение”.

3. Настоятельно призывает все государства - члены Агентства принять данную поправку как можно скорее в соответствии с конституционной процедурой каждого из них, как это предусмотрено в подпункте ii) пункта С статьи XVIII Устава;

4. Предлагает Генеральному директору доложить Генеральной конференции на ее 45-й очередной сессии о прогрессе, достигнутом в отношении вступления в силу данной поправки.